ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опи 17
Архівний № 807

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 7698

Быстро
Марфа Николаевна

Начато: 4 августа 1945 г.
Окончено: 16 июня 1955 г.
На 12 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опи 17
Архівний № 807

Личное фильтрационное дело № 1535. 24/II-45 г.
10/II-45 г.

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого.

1

АНКЕТА

№ 423

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Польскую границу

1. Фамилия, имя, отчество Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Быстро Марфа Николаевна не меняла
2. [illegible], месяц и число рождения	1927 года 15 сентября
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	Сумская обл. УССР. Смелянский район село Болонкивка
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	тамже тамже
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	Украинка родной язык. Украинский иностранными языками не владеет
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	Б/п
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем)	небыло и нет
8. Образование, когда, где учился, что окончил	Окончила семь классов
9. Профессия, специальность	Не имеет
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	не судима

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
с 1939	по 1941	училась и тила на иждивении родителей	ученица	с. Болонкивка

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	Не военнообязанная
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	участие не принимала

Арх 7698.

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) ча'сти (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
		не служила		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение — в плену окружении небыла

16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию — в момент оккупации немцами г. Балаклея в 1941 г.

17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов — Не допрашивалась не судилась

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
с 1941	по 1943	работала в обувне	Ч. семьи	г. Балаклея

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно) — 9 июня 1943 г. вывезена в германию принудительно гор. Дойчэлау

20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем.
Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден — Не допрашивалась не судилась

2

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			
с 1943	по 1945	работала у помещика Граница	Розенбергский округ деревня Лурбзенгоф	работницей жила по немецкой рабочей карте

22. Служил ли в армиях воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание)	Не служила
23. Кого из советских граждан знает, как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя., отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)	таких лиц не знает
24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда)	22 января 1945 года освобождена крас. арм. Вижала на родину добровольно в числе 3х человек.

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Быстро Николай Леонтьев	1895	отец	Боланковка	остался дома
Быстро Сафия Андреев	1902	мать	— " —	— " —
Быстро Владимир Никол	1919	брат	— " —	дома
Быстро Григорий Николаев	1930	— " —	— " —	— " —
Быстро Алексей Николаев	1932	— " —	— " —	— " —

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	б) Комсюк Василий тит.св др. Богданівка в) Герасименко Андрей г. Одесса
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	дополнить о себе ничего не имеет
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	Сумская обл. УССР Смелянский район д. Богданівка.
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	Советский паспорт не получала. Немецкая раб. карта сохранена на руках.

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

7699



Дактилоскопический указатель левого первого пальца правой руки.

Место для фотокарточки

Пересмотрено. Оставлено для дальнейшего хранения в архиве КГБ при СМ СССР в фонде оперативного дела производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел _____

Согласен: Нач. 2 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл. Кезимов.

Подпись опрошенного Быстро

Анкета заполнена «24» февраля 1945 г. в 11 55 в Гродненской проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

гор. Гродно БССР.

(адрес пров.-фильтр. пункта)

Следователь окр. Смерш 19 ГСД капитан Славин

(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

(подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

«24» февраля месяца 1945 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Быстро М.М.

(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ: подозрений не вызывает направить по претензии Местожительство Сумская обл. Смелянский р-н. д. Богданівка

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Зам. нач. отд. УКГБ НКВД СССР Майора ГБ Фомичев

(должность, звание и фамилия (разборчиво)) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: Председатель Исполкома Мелешкин

(должность, звание и фамилия) (подпись)

(должность, звание и фамилия) (подпись)

3

Verpflichtungsbescheid

Оповещение — обязательство

Name: Bistra
Фамилия

Vorname: Marfa
Имя

Vatersname: Nikolaevna
Отчество

geb. am: 5.10.1927
Дата рождения

wohnhaft: Pekari
Адрес:

Rayon: Smelyge
Район:

Beruf: Landarbeiterin
Профессия:

Erlernter Beruf: X
Специальность:

Aufgrund des Par. 1 der Verordnung des Chefs des Generalstabes des Heeres über Arbeitspflicht
На основании § 1 постановления Начальника Генерального Штаба Германской Армии о трудовой повинности
und Arbeitseinsatz im Operationsgebiet der neu besetzten Ostgebiete vom 6. 2. 1943 werden Sie hiermit
и использовании рабочей силы в военных областях вновь занятых восточных областей от 6 февраля 1943 г. Вы
zur Arbeitsleistung ausserhalb der besetzten Ostgebiete verpflichtet.
настоящим призываетесь стать на работу за пределами занятых восточных областей.

Ihre Beschäftigung erfolgt im Rahmen eines ordnungsmässigen Arbeitsverhältnisses bei tariflicher
Ваша работа будет происходить в рамках установленных законом условий работы при тарифной ставке.
Entlohnung.

Die Verletzung Ihrer Arbeitspflicht unterliegt nach Par. 16 obiger Verordnung strenger Bestrafung.
Нарушение вашего рабочего обязательства влечет за собою, на основании § 16 вышеуказанного постановления
суровое наказание.

Smelyge, den 9.6.1943
, дня

Der Leiter der Arbeitsbehörde.
Начальник Биржи труда.

Transport am:
Отправка

Tr. Nr.: 158
Транспортн. №

I.

Vorgeschlagen wird Arbeitseinsatz in .....

Landwirtschaft — Industrie — Haushalt — Reichsbahn .....

als .....

.....

II.

Ärztliches Gutachten.

A. Vorgeschichte

Behandelt wegen: Wann:

Tuberkulose — Verdacht

Trachom — V

Typhus — V

Ruhr — V

Lues — V

Gonorrhoe — V

Krätze — V

.....

B. Krankhafter Befund:

.....

C. Ärztliches Urteil:

1. Tauglich für + ... ja — nein
2. Lagerfähig ..... ja — nein
3. Nachuntersuchung am: .....

.....

Dr. Dehnebek

(Unterschrift des Arztes)

4

Arbeitskarte

für ..... **Arbeitskräfte**

aus den besetzten Ostgebieten

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Der Amtsvorsteher
Des Amtsbezirks
Schön 52 mm
Kreis Rosenberg Wpr.



Der Amtsvorsteher
des Amtsbezirks
Rosenberg
Kreis Rosenberg Wpr.

1540.1 — 2. 43. — 50 000 — XI. T 0026

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit
bei dem genannten Betriebsführer und wird
beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

A. ~~Gr. B.~~ XXXX

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Bistra

Vor(Ruf-)name: Marta

Geburtsname bei Frauen: ---

Geboren am 5.1o.27 in Bakari

~~männlich~~ XXXXX, weibl. ledig, ~~verh. verw. gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungekl.(Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit:

Herkunftsland (eingereist aus): bes.Ostgebiete

Heimatort: Brantowka

Kreis:

Wohnhaft: ---
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Landarbeiterin

Arbeitsbuch-Nr.: A 9/Dt.E/151

Arbeitsstelle: Gutsverwaltung Louisenhof
Kr. Rosenberg

Trpt-N68/600

Im Inl. seit 23.6.43

Ausgestellt am 1.Febr. 194 4

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt Br
Marienburg

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

5

Raum für Eintragungen der Polizeibehörde

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36 der Paßbekanntmachung vom 7. 6. 32 (RGBl. I S. 257)

— Zur Beachtung —

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Ця карта праці управнює до праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

151 X 6

Протокол допроса

1945 г. Августа 4 дня. Я уч. уполномоченный Смеловского Райкома Дальнин Сумской области

Допросил в качестве Б

ст. 89 УК УССР за дачу ложных показаний от ответственности предупрежден Быстро

1. Фамилия, имя и отчество Быстро Марфа Николаевна
2. Год рождения 1927 3. Место рождения с. Пекари Смеловского р-на Сумской обл.
4. Адрес с. Пекари 5. Партийность б/п
6. Национальность Украинка 7. Образование окончила 6 классов
8. Професия Колхозница 9. Род занятий К-з „Новый шлях"
10. Соц-происхождение из бедняков 11. Соц-положение Колхозница
12. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран, где был и в качестве кого работал 9 июня 1943 года насильно угнана в Германию с. Луизен гоф в хозяина Граница
13. Через какую границу прибыл в СССР и где проходил фильтрацию гор. Гродно
14. Судимость Со слов не судима

По существу дела поменяю 9 июня 1943 года меня насильно мобилизовали и отправили в Германию, бывший полицейский шановал Яков Семенович под оружием привел меня в с. Смены, прошев комиссию меня больше не пустили домой и отправили в гор. Ромны в ромнах на станции погрузили в товарные вагоны и повезли в Германию приехали в гор. Гдыня здесь находился розбивочный пункт и меня забрали хозяин немец Граница у которого я работала до 25 Января 1945 года т.е до момента освобождения частями Красной Армии, затем я направилась и прибыла в гор. Гродно где прошла фильтрацию, и получив документ и прибыла домой 7 Марта 1945 года и работала в колхозе.

Вопрос розкажите какие вы имели документы выданные немцами!

Ответ: документы у меня был паспорт выданный немцами с отпечатанным указательного пальца, документ паспорт

Быстро

Получал мечю хозяин и выдал мне на руки, которые у меня находились до момента фильтрации, которого я сдала.

Вопрос: ск-ко раз вас вызывали в немецкие учреждения и по каким вопросам?

Ответ: в немецкие учреждения я была вызвана один раз когда печатали пакет, всего нас работали в немца сем человек

Больше по данному делу показать ничего не могу

Записано верно Бистро

Уч. уполномочения
Сменовского райкома Зим

Архивное № 7698
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.
Пересмотрел Агкашенко
Согласен:
Нач. 2 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.
16 VII 1955 г. Резиков

УРСР | УССР

Народний Комісаріат | Нар. Комісаріат
Внутрішніх Справ | Внутренних Справ

Управління НКВС | Управління НКВД
по Сумській області | по Сумской области

Смолівське | Смоловское
РАЙВІДДІЛЕННЯ | РАЙОТДЕЛЕНИЕ

секретно

Нач. Смеловского РОНКГБ
капитану т. Крюкову

Нач. Смеловского РОНКВД
ст. л-ту мил. т. Эткинду

22. II-46 Прошу сообщить проходит
15 ~~ли у Вас по учетам гр.~~ Быстро
Марфа Николаевна
1927 года рождения, уроженец (ка)
с. Пекари, Смеловского р-на
Прибывший (шая) по репатриации

Зам. нач. Смеловского РОНКВД
мл. л-ть милиции | Курсов

Смеловское
ронкѣ
к/м. Не располагаем,
П/о. Упол. ронкѣ
серш. Кузнецов

2/III 46 г.

По учетам Смеловского
ромгъ не значится
Нач. Смеловского ромгъ
капитан
11/XI 46 г.

(Спрашиваю)

157.

УРСР
Виконавчий Комітет
ПЕКАРІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ДЕПУТАТІВ ТРУДЯЩИХ
2/XI 1946 р.
№
Ямпільський ... Сумської обл.

Характеристика
Дина на гр. с. Пекари
Смеловского р-на
Быстро Анну Алексеевну
1920 года рождения, по соц.
происхождению крестьянка-
середнячка. До немецкой оккупации
работала в к-зе „н-шлях" по наряду
во время немецкой оккупации ни
она, ни ее родители связи с оккупата-
ми не имели и работали в общине
по наряду. В 1942 г. ее насильно
угоняют в Германию в рабство,
где была до 1945 г. В 1945 году прибыла

домой в с. Пекари и в настоящее время работает в к-зе „п-шлях" по наряду.



Председатель с/с [signature]

секретарь: [signature]

151

9

До Смілівського РОНКВД

від гр. с. Пекарі ж. Болонківка Бистро Марфи Миколаївни.

Заява.

Прошу Начальника Смілівського РОНКВД приписати мене по Пекарівській сраді ж. Болонківка так, як я прибула з Східної Прусії 7 березня, куди була угнана насильно німецькими окупантами.

Прошу приписати на постоянне місце мешкання так, як мої батьки проживають в Пекарівські с/р.

Прохач: Бистро

УРСР
Виконавчий Комітет
ПЕКАРІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ДЕПУТАТІВ ТРУДЯЩИХ

21/III 1945 р.

№ 8

Сумський ..., Сумської ...
з. Пекарі

Справка

Дана настояща гр. с. Пекарі Бистро Мирфа Миколаєвна в тім, що вона дійсно прибула з Східної Прусії

7 березня 1945 року, куда була насильно угнана німецькими окупантами 9 червня 1943 року, де працювала на каторжних роботах до приходу частин Червоної Армії, яка звільнила від німецького іга.

Після звільнення прибула на Пекарівську територію хутір Болонківку, де проживають батьки, що і стверджують.

Голова с/р: Цьпанений
секретар: Іржова

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Город Гродно 25/4

Видом на жительство служить не может

Действительно по „25" Марта 1945 г.

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-карточка

Выдано Быстро Марфа Николаевна
(фамилия, имя, отчество)

года рождения 1927, место рождения Сумская обл. Смилянский р-н, с. Балашковка

в том, что он по прибытии из за границы

с „10" февраля м-ца по „25" февраля

м-ца 194 г. содержался в Гродненском проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства

Сумская обл. Смилянский р-н, д. Балашковка
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать) Майор г/б (Соломатин) (подпись)

„УТВЕРЖДАЮ".
Пред. районной проверочно-фильтрационной комиссии _____
„__" 12/XI 1946 г.

Заключение

(ПО ФИЛЬТРАЦИОННОМУ ДЕЛУ)

гор. (село) Смелое

„1" ноября 1946 г.

Мы, члены проверочно-фильтрационной комиссии при Смеловском РОНКВД, Сумской области, рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного советского гражданина,

Быстро Марфа Николаевна 1927 г.

прибывшего к месту постоянного жительства с. Пекари Смеловский рн, Сумской области.

„7" марта 1945 года и найдя, что 9/VI-43 г.

насильно угнана в Германию г. Гдыня работала в хозяина и принимая во внимание, что нет основания предполагать ее преклонности на сторону немецко-фашистских оккупантов, а поэтому

Руководствуясь приказом НКВД—НКГБ СССР
№00706—00268 от 16 VI·1945 г.

ПОСТАНОВИЛИ:

1. Считать гр. Бнатро Марфа Николаевна

проверенным и фильтрационное на него дело сдать в архив 1-го спецотдела УНКВД для хранения и взятия его на оперативный учет.

2. Передать ФД на гр. Нач. ро мгб капитан (Стромина)

члены комиссии: Зам. нач. ро мгб капитан (Овчар)

1. Фам. Бистро

2. Имя Марфа

3. Отч. Николаевна

4. Год рожд. 1927г 5. Место рожд. д. Болонкиевка Смелянский ри. Сумская обл

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию

там-же

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. б/п 9. Нац. укр. 10. Гражд. СССР

11. За границей был с - 1943 г. по - 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Германия.
г. Розенберг д. Луизенгоф.
работала у хозяина
Славии

(фамилия составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Гродно

Город

Область

Республ. Б.С.С.Р.

фильтрацию прошел

с 24/II 1945 г.

по 24/II 1945 г.

Арх фил.
7698

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить по прежнему местожительству Сумская область Смелянский р-н д. Болонковка

б) выбыл 25/II 1945 г. Сумская обл
направлен (указать точный адрес куда
Смелянский р-н. д. Болонковка
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено «17» марта 1945 г. при № 1535
в УНКВД по Сумской обл
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

1/3

9 7698 14

1. Фам. Быстро

2. Имя Марфа

3. Отч. Николаевна

4. Год рожд. 1927 5. Место рожд. Сумская смелянский р-н с. Балонкивка

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию

тоже

7. Проф. (спец.) —

8. Парт. — 9. Нац. укр 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 1943 г. по 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Розенбергский окр д. Луйзенгоф на с/хоз в помещика

граница

(фамилия составившего карточку) Славин

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Гродно

Город

Область Гродненская

Республ. БССР

фильтрацию прошел

с 24/II 1945 г.

по 24/II 1945 г.

Н5-479/94



Дактилоскопск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить по прежнему месту жительства в Сумскую обл. Смелянский р-н д. Болонковка.

б) выбыл 25/II 1945 г. Сумская обл.
направлен (указать точный адрес куда
Смелянский р-н д. Болонковка
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено «17» марта 1945 г. при № 1535
в УНКВД по Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки: I Детей нет II В оккупации был в д Баланковка III В 1943 г вывезен в Германию.

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі прошито, пронумеровано 14 аркушів

(чотирнадцять)

03 08 2026 р.

Посада

Підпис

Арт 1-С 3803 1